



- Toutes les pièces sont en plastique résistant à la corrosion.
- Peut être montée au dessus et en dessous de la ligne de flottaison.
- Pompe à main à auto-amorçage.
- La pompe peut être installée indifféremment d'un côté ou de l'autre de la cuvette.
- Évacuation en mer ou raccordement à un réservoir d'eaux noires.

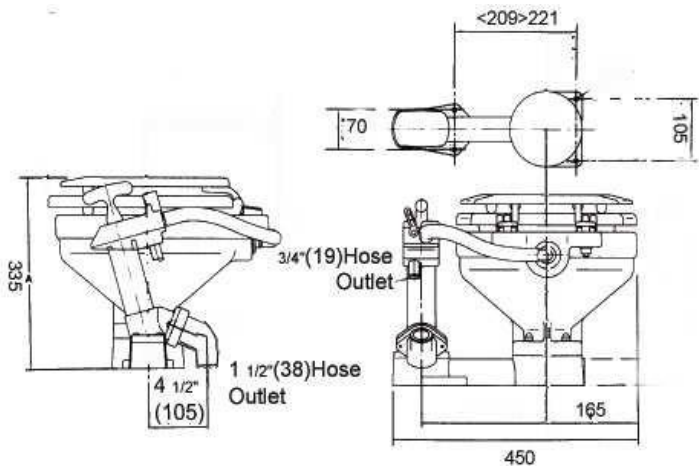
Détails techniques : Raccord d'arrivée 19 mm. (3/4"), raccord de sortie 38 mm. (1 1/2").

Dimensions: Standard: largeur 45 cm x profondeur 41 cm x hauteur 34 cm (17 3/4" x 16" x 13 1/2")

Poids : Modèle standard : env. 10 kg.

CD: 660000700 - abattant en bois

CD: 660200700 - abattant en plastique

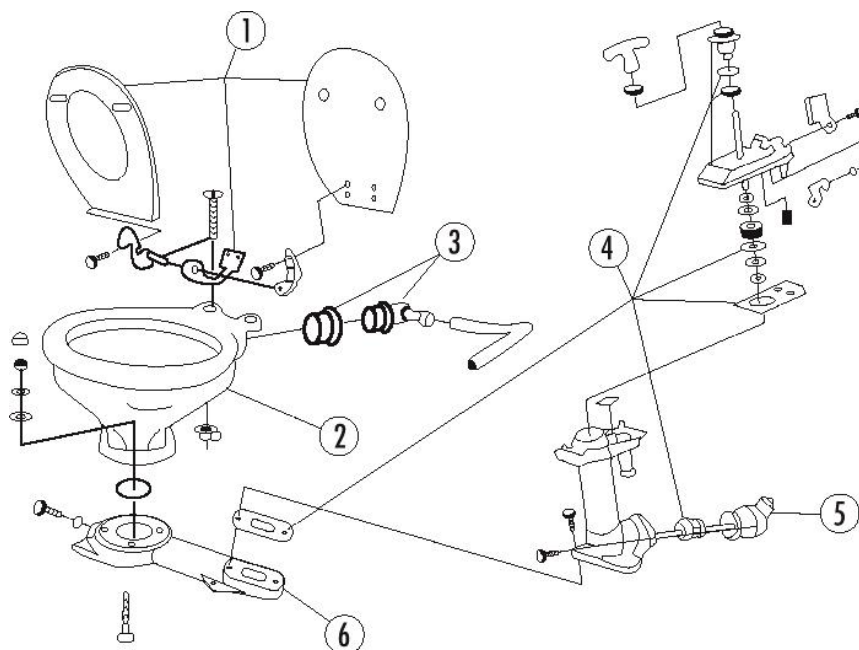
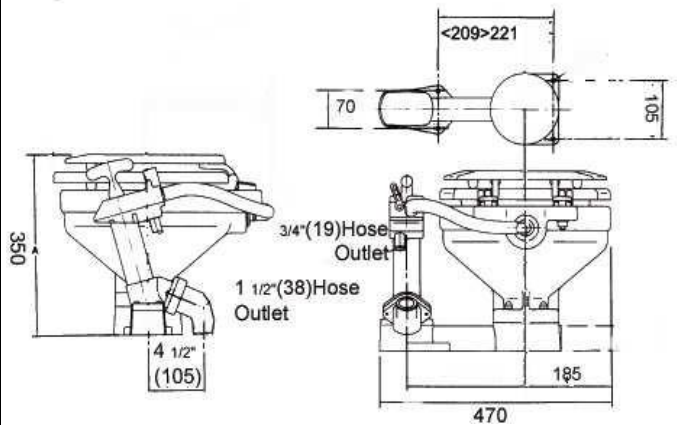


Détails techniques : Raccord d'arrivée 19 mm. (3/4"), raccord de sortie 38 mm. (1 1/2").

Dimensions: largeur 47 cm x profondeur 48 cm x hauteur 35 cm (18 1/2" x 19 x 13 3/4")

Poids : env. 11 kg.

CD: 660000800 - abattant en bois



Pièces détachées :

ART. 6500000001 ABATTANT EN BOIS BLANC (1)
ART. 6500000500 CUVETTE PORCELAINE COMPACT (2)
ART. 6500000550 ARRIVÉE COUDÉE (3)
ART. 6500011000 KIT JOINT (4)

ART. 6000000706/7/11 SORTIE /SORTIE COUDÉE /JOINT (5)
ART. 6100000777 EMBASE (6)

Référence du modèle large de la cuvette : ART 6500000510

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

1. PREMIÈRE UTILISATION: ou après chaque début de saison, pensez à lubrifier le système.

- Ouvrez les vannes d'entrée et de sortie. Remplissez la cuvette à moitié avec de l'eau tiède, additionnée de quelques gouttes d'huiles végétales. Finalement, pompez en mode «Rinçage» puis «Vidange».

2. UTILISATION RÉGULIÈRE : Ouvrez toutes les vannes, assurez-vous qu'il y ait assez d'eau dans la cuvette (afin d'éviter que le papier ne se tasse au fond). Poussez le levier de la chasse en position «Ouvverte», pompez lentement et à fond. Poussez-le ensuite en position «Fermé». Pompez jusqu'à ce que la cuvette soit vide. Enfin, ouvrez la vanne et pompez jusqu'à ce que les eaux aient été évacuées (comptez 7 aller-retours de pompe par mètre d'évacuation). Après utilisation : - fermez la chasse - fermez les vannes. NE RIEN JETER DANS LA CUVETTE, sauf le papier toilette.

3. ENTRETIEN. Rincer régulièrement à l'eau de mer reste la solution la plus efficace pour nettoyer votre système.

- Pour nettoyer la cuvette (uniquement), n'importe quel produit pour toilette convient. - Utilisez un produit non abrasif pour nettoyer la lunette. - Essuyez avec un tissu propre et sec. - Pour désinfecter, appliquez un produit respectant les indications du constructeur, à l'aide d'une éponge.

N'UTILISEZ PAS DE PRODUIT ÉPAIS OU DE JAVEL PURE qui risque d'abîmer les valves, bagues et joints.

- Rincez abondamment après nettoyage. NE JAMAIS LAISSER STAGNER LES PRODUITS DANS LES CANALISATIONS.

- Assurez vous que le passe-coque d'arrivée d'eau est toujours sous la ligne de flottaison durant la navigation et que le passe-coque d'évacuation est situé plus haut que l'arrivée.

4. CANALISATION - choisissez l'installation la plus adaptée à vos besoins : 2 possibilités d'installation d'arrivée d'eau; 4 possibilités d'installation d'évacuation; selon l'installation des WC (au-dessus ou sous la ligne d'eau) et l'évacuation des eaux noires.

- Assurez-vous que les raccords sont solidement fixés (à l'aide de colliers de serrage en inox), n'exercez pas d'effet levier sur les canalisations, pour éviter toute fuite; ne formez pas des coudes aiguës qui pourraient entortiller les tuyaux.

- Utilisez des longueurs de tuyau aussi faibles que possible, plus elles seront longues, plus le pompage sera difficile.

- Plongez l'extrémité des tuyaux dans l'eau chaude pour faciliter les raccordements.

- Attention : VEILLEZ À MAINTENIR LES CANALISATIONS ÉLOIGNÉES DE TOUTE FLAMME.

- Le coude de refoulement pivote pour s'adapter à votre installation. Dévissez toujours les 2 vis de sécurité avant de régler le coude puis resserrez-les avant d'y raccorder le tuyau d'évacuation. NE PAS SUIVRE CETTE PROCÉDURE POURRAIT ENGENDRER DES FUITES.

4.1 WC au dessus de la ligne de flottaison : Nécessite l'installation d'un col de cygne avec évent 19 mm. (3/4").

- Enlevez le tuyau d'évacuation blanc raccordé à la cuvette.

- À l'aide d'une clé, pivotez le raccord de manière à diriger le coude de la cuvette vers le haut.

- Remplacez le tuyau (diam. int. 19 mm), positionné à une altitude d'au moins 20 cm (8") de la ligne de flottaison (bateau immobile ou à la gîte).

N'INSTALLEZ PAS LE COL ENTRE LA VANNE D'ARRIVÉE ET LA POMPE, cela empêche le bon fonctionnement de la pompe d'arrivée.

WC sous la ligne de flottaison : nécessite l'installation d'un clapet anti-retour 19 mm. (3/4").

- Le tuyau entre la vanne de prise d'eau et la pompe doit être le plus court possible.

- Pour que l'utilisation soit plus confortable, installez un clapet anti-retour sur le passe-coque d'arrivée d'eau ; la pompe reste amorcée.

- La pompe est auto-amorçante à 1 mètre (3') au dessus de la ligne de flottaison.

4.2 WC sous la ligne de flottaison et évacuation des eaux en mer : Nécessite l'utilisation d'un col de cygne 38 mm. (1 1/2").

- Positionnez l'évacuation à une altitude d'au moins 20 cm (8") de la ligne de flottaison (bateau immobile ou à la gîte)..

4.3 WC au dessus de la ligne de flottaison et évacuation des eaux en mer : Nécessite l'utilisation d'un col de cygne 38 mm. (1 1/2").

- Positionnez l'évacuation à une altitude d'au moins 30 cm (12") de la ligne de flottaison (bateau immobile ou à la gîte).

4.4 Évacuation dans un réservoir - l'évacuation doit TOUJOURS se trouver plus haut que le réservoir : Nécessite l'utilisation d'un col de cygne 38 mm. (1 1/2").

- Si le coude de refoulement est placé à moins de 203 mm. (8") d'altitude par rapport au réservoir (bateau immobile ou à la gîte), un anti-siphon doit être monté sur le réseau d'évacuation. Placez le tuyau d'évacuation de manière à ce que le point le plus haut se situe au moins à 203 mm (8") d'altitude par rapport au réservoir. Y raccordez le col de cygne.

4.5 L'évacuation des WC doit TOUJOURS se trouver au dessus du réservoir : Nécessite l'utilisation d'un col de cygne 38 mm. (1 1/2").

Placez le tuyau d'arrivée au dessus du niveau du coude de refoulement, pour former un col de cygne anti-siphon de manière à ce qu'il se situe au moins à 30 cm (12") d'altitude par rapport à l'évacuation ; ainsi, il reste ainsi toujours un minimum d'eau dans la cuvette.

5. ESSAI : Consultez les instructions d'utilisation pour un usage normal des WC. Si la pompe est difficile à amorcer, remplir la cuvette, à moitié, d'eau douce.

6. SÉCURITÉ : Le responsable à bord doit avoir pris connaissance de ces instructions.

7. POUR TERMINER L'INSTALLATION : FERMEZ LA CHASSE ! FERMEZ LES VANNES !

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Introduction: Il est possible d'installer les WC sous la ligne de flottaison (bateau immobile ou à la gîte) si le système est installé avec des passes-coques. Installez les toilettes selon les instructions suivantes. Le non-respect de celles-ci peut engendrer des voies d'eau dans le navire.

DOMMAGES: Si les passe-coques ou WC sont endommagés, il y a risque de voie d'eau pouvant entraîner un naufrage et des pertes humaines.

C'est pourquoi une telle installation nécessite d'y ajouter des vannes (d'entrée et de sortie). Elles doivent être positionnées de manière à ce que chacun y accède facilement. Si une telle installation n'est pas possible, des vannes secondaires, qualité marine, doivent être montées sur les tuyaux, où elles seront faciles d'accès. Attention : UTILISEZ DES LEVIERS, VANNES ET ROBINETS MARINS. L'UTILISATION DE ROBINET VANNE À VIS EST DÉCONSEILLÉE.

CANALISATIONS : Les tuyaux doivent être sécurisés par deux colliers de serrages en inox à chaque raccord.

CUVETTE SOUS LA LIGNE D'EAU : Si le bord de la cuvette se situe à moins de 20 cm (8") d'altitude de la ligne d'eau (bateau immobile ou à la gîte), un col de cygne doit être monté sur tous les tuyaux raccordés à un passe-coque.

Remarques particulières: À moins qu'un col de cygne ne soit installé sur le réseau d'entrée, une voie d'eau se formera par la cuvette dès que la vanne d'arrivée sera ouverte et la cuvette sous la ligne d'eau. Pousser le levier de la chasse en position «Fermé» contiendra la voie d'eau ; mais ce système ne représente pas une sécurité suffisante. Pour former un col de cygne sur le tuyau, l'utilisation d'un évent sera aussi risquée que de ne rien faire. L'ÉVENT PERMET D'EMPÊCHER CE PHÉNOMÈNE DE SYPHON.

1. **INSTALLATION :** Les WC sont livrés avec la pompe montée à droite. Il est possible de la remonter à gauche.

- Choisissez le côté le plus dégagé autour et au dessus des WC pour pouvoir actionner la pompe et accéder à sa base. La surface de montage doit être plate, rigide et assez résistante pour supporter le poids d'un homme : épaisseur 50mm min. (2") et 50 mm plus large que la base des WC.

- Le couvercle et l'abattant doivent pouvoir bouger librement à 110°, pour ne pas basculer lorsque le bateau tangue ou gîte, les charnières ne doivent pas être contraintes.

2. **MONTAGE :** Nécessite des boulons: 4 x 8 mm. (5/16") d'épaisseur suffisante pour traverser la surface de montage, 4 écrous (auto-bloquants de préférence), 8 grandes rondelles - max. 21 mm (13/16") de diamètre, toutes les pièces en inox ou bronze marine et un tube de joint silicone.

- Placez les WC dans la position souhaitée et aidez-vous des perçages de l'embase pour marquer les 4 trous des boulons sur la surface de montage. Enlevez les WC et percez 4 trous verticaux de 9 mm de diamètre, aux endroits ainsi marqués.

- Appliquez du joint sous l'embase. Écrouez les toilettes à la surface de montage et serrez. Si vous n'utilisez pas d'écrous auto-bloquants appliquez de la colle spéciale (figures 2 et 3).

ENTRETIEN :

L'entretien est nécessaire au début de la saison et avant l'hivernage. L'entretien durant la saison se fait en utilisant régulièrement la chasse.

Dangers : Toute fuite doit être immédiatement réparée ; pensez à vérifier régulièrement le système.

1. Utilisation : Utilisez la chasse selon les instructions d'utilisation ; assurez-vous que les canalisations d'évacuation et la cuvette sont vides et que TOUTES les vannes sont fermées. Essayez toute éclaboussure provenant de la cuvette.

2. Maintenance : changer un joint. Si une arrivée d'eau se forme au niveau du piston de la pompe, le joint doit être changé.

Procédez alors comme suit :

- procurez-vous un kit de remplacement. - relevez la pompe à fond et enroulez la tige du piston, juste sous la poignée, de ruban adhésif.

En vous aidant de pinces, attrapez la tige du piston, par la zone couverte de ruban, dévissez la poignée et enlevez la rondelle caoutchouc.

TENEZ LA TIGE DU PISTON JUSQU'À LA FIN DE LA MANIPULATION.

- Dévissez le joint et glissez-le hors du piston. Placez du ruban adhésif autour de la tige à l'extrémité du piston pour protéger le nouveau joint, Glissez-le autour de la tige du piston et serrez. Enlevez le ruban adhésif. Remplacez la rondelle caoutchouc et la poignée.

- **Entretien:** Hivernage. Drainez le système pour le protéger du gel et du développement des bactéries responsables des mauvaises odeurs.

ATTENTION : L'UTILISATION D'UN ANTI-GEL EST DÉCONSEILLÉE ; si néanmoins vous en utilisez un, il doit être à base de glycol.

- Ouvrez toutes les vannes secondaires. - Enlevez le couvercle du drain. - Desserrez les colliers des tuyaux et déconnectez-les des vannes.

- Pompez pour drainer l'eau encore présente dans le système.

- **DANGER : vannes ouvertes par erreur.** Si les WC sont laissés démontés et des vannes ouvertes lorsque le bateau est à flots, créant une voie d'eau, ce dernier risque de couler, pouvant engendrer des pertes humaines. Il est donc indispensable de signaler ce risque en attachant une note sur les vannes du système. Si vous ne démontez pas les WC : - Reconnectez les tuyaux et resserrez les colliers pour les assurer.

- Remplacez le couvercle du drain. - Repoussez la pompe en position basse et attachez-la pour la maintenir (y ajouter une note préventive).

2. **Maintenance :** Révision. Nécessite un kit d'entretien ainsi que les pièces d'usures - consultez la liste des pièces pour plus de détails.

N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES ORIGINALES.

Démontez la pompe comme suit :

- Desserrez les colliers de serrage, déconnectez le tuyau d'arrivée d'eau et la connexion haute de la pompe.

- Enlevez les 2 vis qui assurent le piston de la pompe puis les 4 vis qui maintiennent la base de la pompe.

- Enlevez la pompe puis retirez le joint inférieur.

Démontez la pompe comme suit :

- Dévissez les 6 vis qui tiennent le couvercle. - Ouvrez la commande de chasse puis le couvercle et enlevez les joints.

Remontez la pompe comme suit :

- Placez la nouvelle bague du piston. - Mettez le nouveau joint en place puis le piston et la poignée.

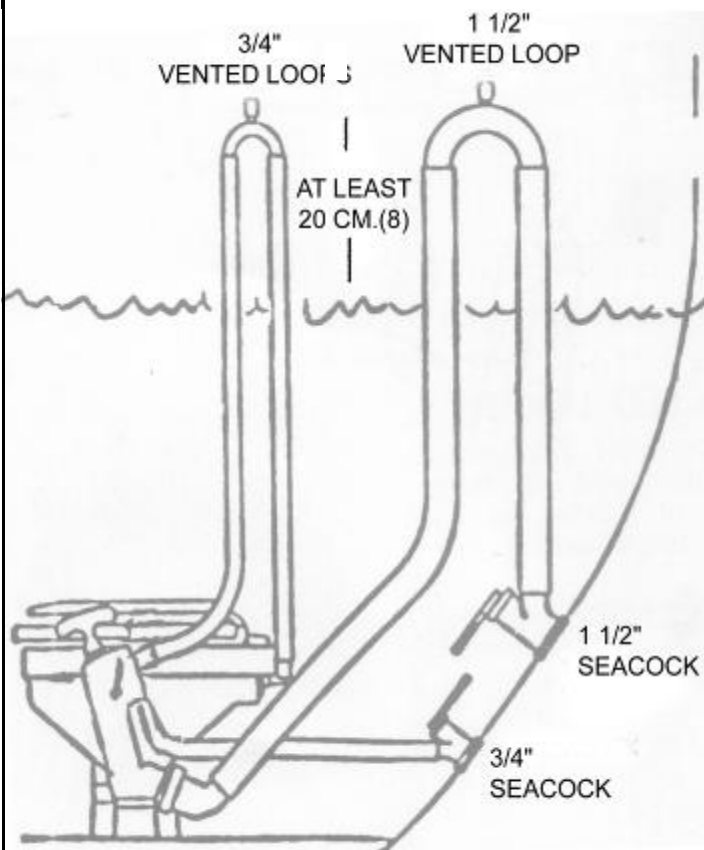
- Lubrifiez la tige de la pompe avec de la vaseline.

- Repérez l'emplacement de la valve sur le dessus du cylindre, placez le joint dessus, ouvrez la commande de chasse avant de fermer la valve.

Inspectez les tuyaux pour vous assurer de leur état (absence de pincement, coupure, abrasion, etc), vérifiez l'intégrité des colliers de serrage (corrosion) et remplacez toute pièce endommagée.

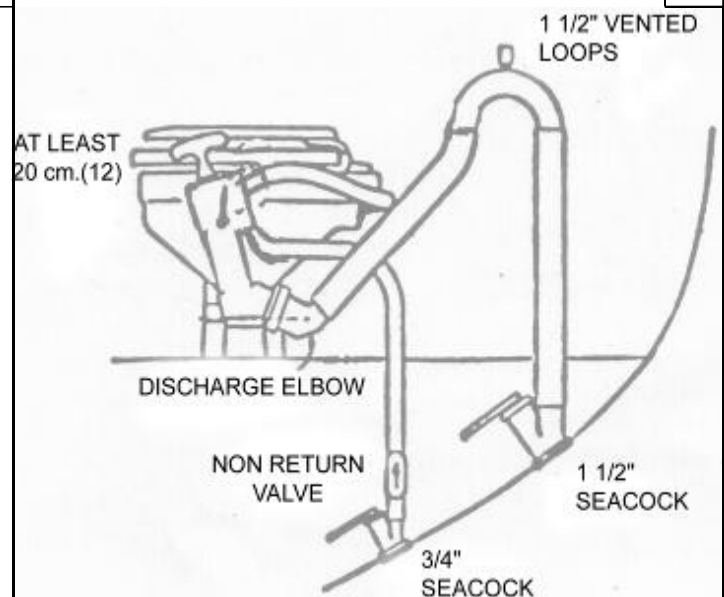
WC sous la ligne de flottaison

3



WC au dessus de la ligne de flottaison

4





Ces toilettes sont disponibles en version cuvette standard ou grande et équipée d'une nouvelle pompe manuelle, offrant les avantages suivants :

- Peuvent être remplacées sans perçage supplémentaire.
- Toutes les pièces sont en plastique, résistant à la corrosion.
- Nettoyage facile
- Montage au dessus et sous la ligne d'eau. Pompe auto-amorçante.
- Pompe réversible, permettant l'installation des WC à gauche comme à droite.
- Évacuation en mer ou connexion à un réservoir à eaux noires.
- Équipée d'un siège et d'un couvercle en émail imitation.

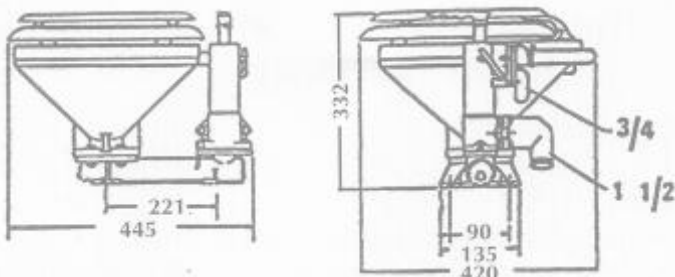
Détails techniques : Raccords d'arrivée 19 mm. (3/4") et de sortie 38 mm. (1 1/2")

Dimensions: Standard : largeur 45 cm. x profondeur 41cm x hauteur 34 cm (17 3/4" x 16" x 13 1/2 ")

Poids: Modèle standard : env. 10 kg. t

CD: 6500000700 - abattant en bois

CD: 6700000700 - abattant en plastique

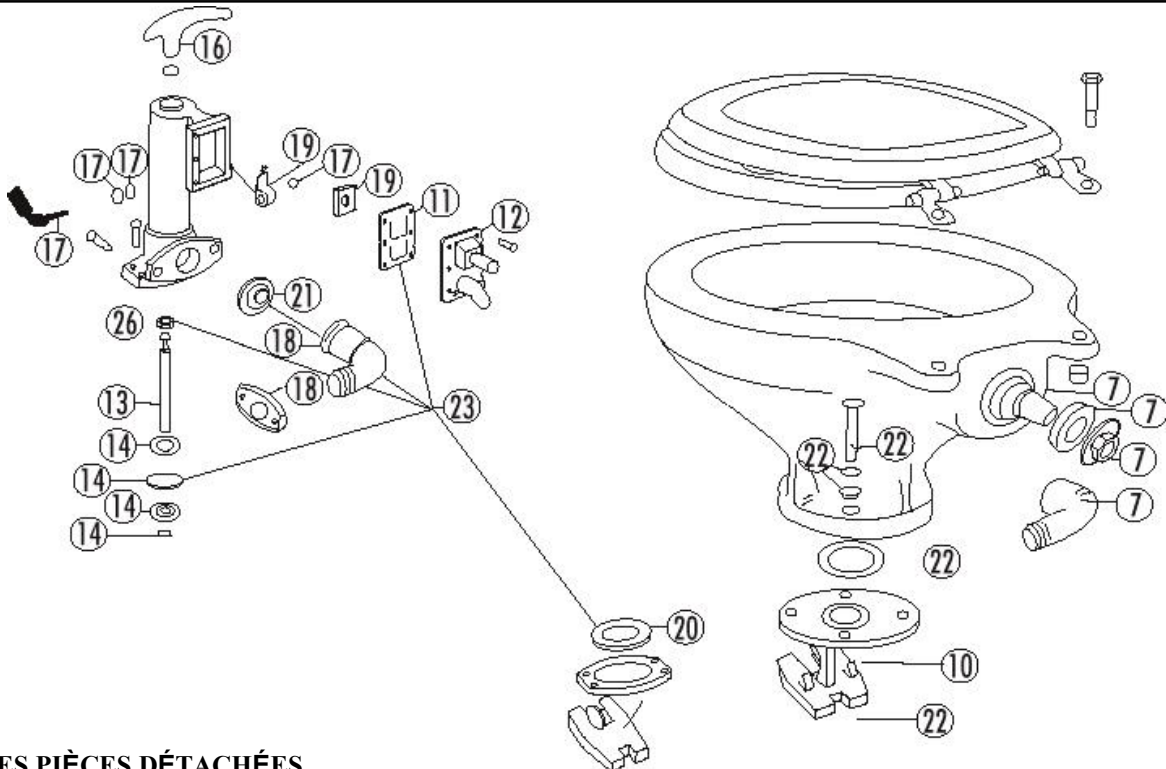
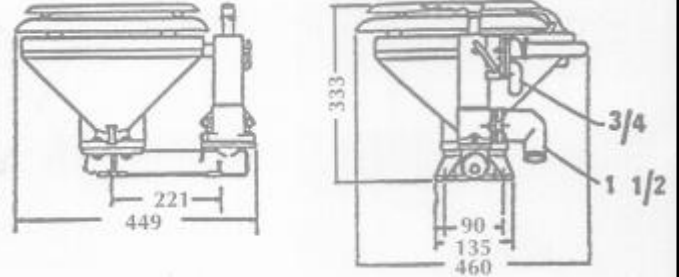


Détails techniques : Raccords d'arrivée 19 mm. (3/4") et de sortie 38 mm. (1 1/2")

Dimensions: Standard : largeur 47 cm x profondeur 48 cm x hauteur 35 cm (18 1/2" x 19 x 13 3/4")

Poids : env. 11 kg

CD: 6500000800 - abattant en bois



LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

- 1) 6500000001 ABATTANT BOIS
6500000003 ABATTANT BOIS LARGE
- 2) 6500000002 ABATTANT PLASTIQUE
- 4) 6500000012 CHARNIÈRE ABATTANT PLASTIQUE
- 5) 6500000500 CUVETTE PORCELAINE STANDARD
- 6) 6500000510 CUVETTE PORCELAINE LARGE
- 7) 6500000550 ARRIVÉE COUDÉE
- 9) 6000000770 POMPE

- 10) 6100000777 EMBASE PLASTIQUE
- 11) 6000000702 JOINT DE BRIDE
- 12) 6000000704 BRIDE D'ENTRÉE
- 13) 6000000708 PUMP SHAFT
- 14) PL000WM003 PLASTIC WASHER
- 15) 16) 6000000703 VALVE CONTROL GROUP

- 18) PL000W9009 OUTLET ELBOW GROUP
- 19) 6000000705 PUMP CAMME
- 20) 6000000709 PUMP BASE GASKET
- 21) 6000000711 OUTLET FLANGE GASKET
- 22) 6000007011 BOWL GASKET/SCREWS
- 23) 6500000000 GASKET KIT
- 24) 6500001000 BRYDON GASKET KIT
- 25) 6500100000 PAR GASKET KIT

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

1. PREMIÈRE UTILISATION: ou après chaque début de saison, pensez à lubrifier le système.
 - Ouvrez les vannes d'entrée et de sortie. Remplissez la cuvette à moitié avec de l'eau tiède, additionnée de quelques gouttes d'huiles végétales. Finalement, pompez en mode «Rinçage» puis «Vidange».
2. UTILISATION RÉGULIÈRE : Ouvrez toutes les vannes, assurez-vous qu'il y ait assez d'eau dans la cuvette (afin d'éviter que le papier ne se tasse au fond). Poussez le levier de la chasse en position «Ouvverte», pompez lentement et à fond. Poussez-le ensuite en position «Fermé».
 - Pompez jusqu'à ce que la cuvette soit vide. Enfin, ouvrez la vanne et pompez jusqu'à ce que les eaux aient été évacuées (comptez 7 aller-retours de pompe par mètre d'évacuation). Après utilisation : - fermez la chasse - fermez les vannes. NE RIEN JETER DANS LA CUVETTE, sauf le papier toilette.
3. ENTRETIEN. Rincer régulièrement à l'eau de mer reste la solution la plus efficace pour nettoyer votre système.
 - Pour nettoyer la cuvette (uniquement), n'importe quel produit pour toilette convient. - Utilisez un produit non abrasif pour nettoyer la lunette.
 - Essuyez avec un tissu propre et sec. - Pour désinfecter, appliquez un produit respectant les indications du constructeur, à l'aide d'une éponge. N'UTILISEZ PAS DE PRODUIT ÉPAIS OU DE JAVEL PURE qui risque d'abîmer les valves, bagues et joints.
 - Rincez abondamment après nettoyage. NE JAMAIS LAISSER STAGNER LES PRODUITS DANS LES CANALISATIONS.
 - Assurez-vous que le passe-coque d'arrivée d'eau est toujours sous la ligne de flottaison durant la navigation et que le passe-coque d'évacuation est situé plus haut que l'arrivée.
8. CANALISATION - choisissez l'installation la plus adaptée à vos besoins : 2 possibilités d'installation d'arrivée d'eau; 4 possibilités d'installation d'évacuation; selon l'installation des WC (au-dessus ou sous la ligne d'eau) et l'évacuation des eaux noires.
 - Assurez-vous que les raccords sont solidement fixés (à l'aide de colliers de serrage en inox), n'exercez pas d'effet levier sur les canalisations, pour éviter toute fuite; ne formez pas des coudes aiguës qui pourraient entortiller les tuyaux.
 - Utilisez des longueurs de tuyau aussi faibles que possible, plus elles seront longues, plus le pompage sera difficile.
 - Plongez l'extrémité des tuyaux dans l'eau chaude pour faciliter les raccordements.
 - Attention : VEILLEZ À MAINTENIR LES CANALISATIONS ÉLOIGNÉES DE TOUTE FLAMME.
 - Le coude de refoulement pivote pour s'adapter à votre installation. Dévissez toujours les 2 vis de sécurité avant de régler le coude puis resserrez-les avant d'y raccorder le tuyau d'évacuation. NE PAS SUIVRE CETTE PROCÉDURE POURRAIT ENGENDRER DES FUITES.
- 8.1 **WC au dessus de la ligne de flottaison** : Nécessite l'installation d'un col de cygne avec évent 19 mm. (3/4").
 - Enlevez le tuyau d'évacuation blanc raccordé à la cuvette.
 - À l'aide d'une clé, pivotez le raccord de manière à diriger le coude de la cuvette vers le haut.
 - Remplacez le tuyau (diam. int. 19 mm), positionné à une altitude d'au moins 20 cm (8") de la ligne de flottaison (bateau immobile ou à la gîte). N'INSTALLEZ PAS LE COL ENTRE LA VANNE D'ARRIVÉE ET LA POMPE, cela empêche le bon fonctionnement de la pompe d'arrivée.
- WC sous la ligne de flottaison** : nécessite l'installation d'un clapet anti-retour 19 mm. (3/4").
 - Le tuyau entre la vanne de prise d'eau et la pompe doit être le plus court possible.
 - Pour que l'utilisation soit plus confortable, installez un clapet anti-retour sur le passe-coque d'arrivée d'eau ; la pompe reste amorcée.
 - La pompe est auto-amorçante à 1 mètre (3') au dessus de la ligne de flottaison.
- 8.2 **WC sous la ligne de flottaison et évacuation des eaux en mer** : Nécessite l'utilisation d'un col de cygne 38 mm. (1 1/2").
 - Positionnez l'évacuation à une altitude d'au moins 20 cm (8") de la ligne de flottaison (bateau immobile ou à la gîte)..
- 8.3 **WC au dessus de la ligne de flottaison et évacuation des eaux en mer** : Nécessite l'utilisation d'un col de cygne 38 mm. (1 1/2").
 - Positionnez l'évacuation à une altitude d'au moins 30 cm (12") de la ligne de flottaison (bateau immobile ou à la gîte).
- 8.4 **Évacuation dans un réservoir - l'évacuation doit TOUJOURS se trouver plus haut que le réservoir** : Nécessite l'utilisation d'un col de cygne 38 mm. (1 1/2").
 - Si le coude de refoulement est placé à moins de 203 mm. (8") d'altitude par rapport au réservoir (bateau immobile ou à la gîte), un anti-siphon doit être monté sur le réseau d'évacuation. Placez le tuyau d'évacuation de manière à ce que le point le plus haut se situe au moins à 203 mm (8") d'altitude par rapport au réservoir. Y raccordez le col de cygne.
- 8.5 **L'évacuation des WC doit TOUJOURS se trouver au dessus du réservoir** : Nécessite l'utilisation d'un col de cygne 38 mm. (1 1/2").
 - Placez le tuyau d'arrivée au dessus du niveau du coude de refoulement, pour former un col de cygne anti-siphon de manière à ce qu'il se situe au moins à 30 cm (12") d'altitude par rapport à l'évacuation ; ainsi, il reste ainsi toujours un minimum d'eau dans la cuvette.
9. **ESSAI : Consultez les instructions d'utilisation pour un usage normal des WC.** Si la pompe est difficile à amorcer, remplir la cuvette, à moitié, d'eau douce.
10. **SÉCURITE** : Le responsable à bord doit avoir pris connaissance de ces instructions.
11. **POUR TERMINER L'INSTALLATION : FERMEZ LA CHASSE ! FERMEZ LES VANNES !**

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Introduction: Il est possible d'installer les WC sous la ligne de flottaison (bateau immobile ou à la gîte) si le système est installé avec des passes-coques. Installez les toilettes selon les instructions suivantes. Le non-respect de celles-ci peut engendrer des voies d'eau dans le navire.

DOMMAGES: Si les passe-coques ou WC sont endommagés, il y a risque de voie d'eau pouvant entraîner un naufrage et des pertes humaines. C'est pourquoi une telle installation nécessite d'y ajouter des vannes (d'entrée et de sortie). Elles doivent être positionnées de manière à ce que chacun y accède facilement. Si une telle installation n'est pas possible, des vannes secondaires, qualité marine, doivent être montées sur les tuyaux, où elles seront faciles d'accès. Attention : UTILISEZ DES LEVIERS, VANNES ET ROBINETS MARINS. L'UTILISATION DE ROBINET VANNE À VIS EST DÉCONSEILLÉE.

CANALISATIONS : Les tuyaux doivent être sécurisés par deux colliers de serrages en inox à chaque raccord.

CUVETTE SOUS LA LIGNE D'EAU : Si le bord de la cuvette se situe à moins de 20 cm (8") d'altitude de la ligne d'eau (bateau immobile ou à la gîte), un col de cygne doit être monté sur tous les tuyaux raccordés à un passe-coque.

Remarques particulières: À moins qu'un col de cygne ne soit installé sur le réseau d'entrée, une voie d'eau se formera par la cuvette dès que la vanne d'arrivée sera ouverte et la cuvette sous la ligne d'eau. Pousser le levier de la chasse en position «Fermé» contiendra la voie d'eau ; mais ce système ne représente pas une sécurité suffisante. Pour former un col de cygne sur le tuyau, l'utilisation d'un évent sera aussi risquée que de ne rien faire. L'ÉVENT PERMET D'EMPÊCHER CE PHÉNOMÈNE DE SYPHON.

3. INSTALLATION : Les WC sont livrés avec la pompe montée à droite. Il est possible de la remonter à gauche.

- Choisissez le côté le plus dégagé autour et au dessus des WC pour pouvoir actionner la pompe et accéder à sa base. La surface de montage doit être plate, rigide et assez résistante pour supporter le poids d'un homme : épaisseur 50mm min. (2") et 50 mm plus large que la base des WC.
- Le couvercle et l'abattant doivent pouvoir bouger librement à 110°, pour ne pas basculer lorsque le bateau tangue ou gîte, les charnières ne doivent pas être contraintes.

4. MONTAGE: Nécessite des boulons: 4 x 8 mm. (5/16") d'épaisseur suffisante pour traverser la surface de montage, 4 écrous (auto-bloquants de préférence), 8 grandes rondelles - max. 21 mm (13/16") de diamètre, toutes les pièces en inox ou bronze marine et un tube de joint silicone.

- Placez les WC dans la position souhaitée et aidez-vous des perçages de l'embase pour marquer les 4 trous des boulons sur la surface de montage. Enlevez les WC et percez 4 trous verticaux de 9 mm de diamètre, aux endroits ainsi marqués.
- Appliquez du joint sous l'embase. Écrouez les toilettes à la surface de montage et serrez. Si vous n'utilisez pas d'écrous auto-bloquants appliquez de la colle spéciale (figures 2 et 3).

ENTRETIEN :

L'entretien est nécessaire au début de la saison et avant l'hivernage. L'entretien durant la saison se fait en utilisant régulièrement la chasse.

Dangers : Toute fuite doit être immédiatement réparée ; pensez à vérifier régulièrement le système.

2. Utilisation : Utilisez la chasse selon les instructions d'utilisation ; assurez-vous que les canalisations d'évacuation et la cuvette sont vides et que TOUTES les vannes sont fermées. Essayez toute éclaboussure provenant de la cuvette.

2. Maintenance : changer un joint. Si une arrivée d'eau se forme au niveau du piston de la pompe, le joint doit être changé.

Procédez alors comme suit :

- procurez-vous un kit de remplacement. - relevez la pompe à fond et enroulez la tige du piston, juste sous la poignée, de ruban adhésif.

En vous aidant de pinces, attrapez la tige du piston, par la zone couverte de ruban, dévissez la poignée et enlevez la rondelle caoutchouc.

TENEZ LA TIGE DU PISTON JUSQU'À LA FIN DE LA MANIPULATION.

- Dévissez le joint et glissez-le hors du piston. Placez du ruban adhésif autour de la tige à l'extrémité du piston pour protéger le nouveau joint, Glissez-le autour de la tige du piston et serrez. Enlevez le ruban adhésif. Remplacez la rondelle caoutchouc et la poignée.

- **Entretien:** Hivernage. Drainez le système pour le protéger du gel et du développement des bactéries responsables des mauvaises odeurs.

ATTENTION : L'UTILISATION D'UN ANTI-GEL EST DÉCONSEILLÉE ; si néanmoins vous en utilisez un, il doit être à base de glycol.

- Ouvrez toutes les vannes secondaires. - Enlevez le couvercle du drain. - Desserrez les colliers des tuyaux et déconnectez-les des vannes.

- Pompez pour drainer l'eau encore présente dans le système.

- **DANGER : vannes ouvertes par erreur.** Si les WC sont laissés démontés et des vannes ouvertes lorsque le bateau est à flots, créant une voie d'eau, ce dernier risque de couler, pouvant engendrer des pertes humaines. Il est donc indispensable de signaler ce risque en attachant une note sur les vannes du système. Si vous ne démontez pas les WC : - Reconnectez les tuyaux et resserrez les colliers pour les assurer.

- Remplacez le couvercle du drain. - Repoussez la pompe en position basse et attachez-la pour la maintenir (y ajouter une note préventive).

2. **Maintenance :** Révision. Nécessite un kit d'entretien ainsi que les pièces d'usures - consultez la liste des pièces pour plus de détails.

N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES ORIGINALES.

Démontez la pompe comme suit :

- Desserrez les colliers de serrage, déconnectez le tuyau d'arrivée d'eau et la connexion haute de la pompe.

- Enlevez les 2 vis qui assurent le piston de la pompe puis les 4 vis qui maintiennent la base de la pompe.

- Enlevez la pompe puis retirez le joint inférieur.

Démontez la pompe comme suit :

- Dévissez les 6 vis qui tiennent le couvercle. - Ouvrez la commande de chasse puis le couvercle et enlevez les joints.

Remontez la pompe comme suit :

- Placez la nouvelle bague du piston. - Mettez le nouveau joint en place puis le piston et la poignée.

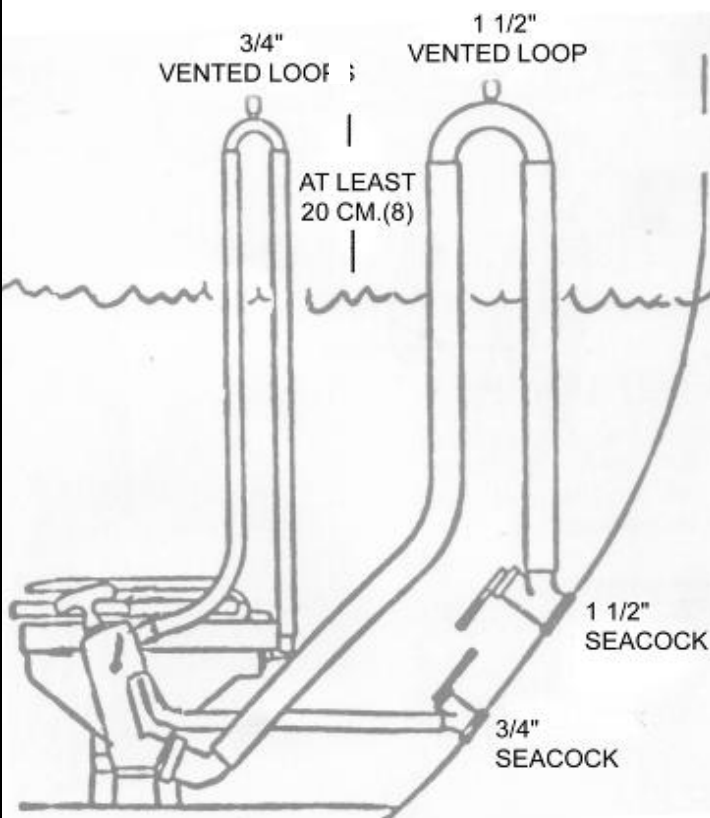
- Lubrifiez la tige de la pompe avec de la vaseline.

- Repérez l'emplacement de la valve sur le dessus du cylindre, placez le joint dessus, ouvrez la commande de chasse avant de fermer la valve.

- Inspectez les tuyaux pour vous assurer de leur état (absence de pincement, coupure, abrasion, etc), vérifiez l'intégrité des colliers de serrage (corrosion) et remplacez toute pièce endommagée. (corrosion) et remplacez toute pièce endommagée.

WC sous la ligne de flottaison

3



WC au dessus de la ligne de flottaison

4

